

8. A díjak szabad meghatározásának korlátozásai ugyancsak úgy a letelepedés szabadsága, mint a szolgáltatásnyújtás szabadsága akadályát képezik. Hiszen egy adott piacra belépni kívánó új gazdasági szereplőnek a versenytársak között ki kell tűnnie, és a szolgáltatások díja elődeges jelentőségű tényező az ügyfelek megszerzéséhez.

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (harmadik tanács) a T-415/03. sz., Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo és társai kontra az Európai Unió Tanácsa, támogatja az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2005. október 19-én hozott ítélete ellen a Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo és társai által 2006. január 9-én benyújtott fellebbezés

(C-6/06 P. sz. ügy)

A Finanzgericht Hamburg 2005. november 21-i végzésével a Willy Kempter KG kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(2006/C 60/48)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

(C-2/06. sz. ügy)

(2006/C 60/47)

(Az eljárás nyelve: német)

A Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo és társai (képviselek: E. Garayar Gutiérrez, G. Martínez-Villaseñor, A. García Castillo és M. Troncoso Ferrer ügyvédek) 2006. január 9-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (harmadik tanács) a T-415/03. sz. ügyben 2005. október 19-én hozott ítélete ellen.

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

A Finanzgericht Hamburg (Németország) 2005. november 21-i végzésével, amely 2006. január 4-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Willy Kempter KG kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Finanzgericht Hamburg (Németország) a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Valamely jogerős közigazgatási határozat felülvizsgálatának és kijavításának – amelyek célja, hogy az irányadó közösségi jog Európai Közösségek Bírósága által időközben végzett értelmezését figyelembe vegye – előfeltétele-e a közigazgatási határozat érintett fél általi, a közösségi jogra való hivatkozással történő megtámadása egy nemzeti bíróság előtt?
- 2) Időben korlátozott-e egy jogerős, a közösségi joggal ellentétes közigazgatási határozat felülvizsgálatára és kijavítására irányuló kérelem a Bíróság C-453/00. sz. Kühne & Heitz ügyben 2004. január 13-án hozott ítéletében (EBHT 2004., I-837. o.) megjelölt meghatározott feltételeken kívüli, főlegrendelt közösségi jogi okok miatt?

- 1) állapítsa meg, hogy a jelen fellebbezés elfogadható;
- 2) következőképpen teljes egészében helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-415/03. sz. ügyben 2005. október 19-én hozott ítéletét;
- 3) adjon helyt a fellebbezők által az elsőfokú eljárásban megfogalmazott kereseti kérelmeknek, azaz:
 - állapítsa meg, hogy azáltal, hogy átruházta a 3074/95⁽¹⁾, 390/97⁽²⁾, 45/98⁽³⁾, 48/1999⁽⁴⁾ és a 2848/2000⁽⁵⁾ rendeletek alapján a Portugál Köztársaság számára a IX. ICES-területen kiosztott szardellakvóta egy részét a Francia Köztársaság számára úgy, hogy ez a kvóta a VIII. ICES-területen legyen halászható, a Tanács kiváltotta a Közösség szerződésen kívüli felelősségét és megsértette a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság Európai Közösséghez való csatlakozásának feltételeiről szóló okmány 161. cikke (1) bekezdésének f) pontját, valamint a viszonylagos stabilitás elvét, a jobbiztonság elvét és a bizalomvédelem elvét, mivel csökkentette a szardella teljes kifogható mennyiségét Spanyolország és a szardellahalászatra jogosult flotta vonatkozásában az VIII. ICES-területen 1996–2001-ban;

- kötelezze a Tanács által képviselt Közösséget a fellebbezők tényleges és biztos kárának megtérítésére, amelyet azok a Tanács azon jogi aktusai miatt szenvedtek el, és amely mind a *damnum emergens*, mind a *lucrum cessans* magában foglalja, ahogyan azt a jelen fellebbezés és annak mellékletei tartalmazzák;

4) kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők fellebbezése az Elsőfokú Bíróság 2005. október 19-i ítélete ellen irányul, amely elutasította a szerződésen kívüli felelősség megállapítása iránt az Európai Unió Tanácsa ellen benyújtott keresetüket, amely a Portugál Köztársaságnak kiosztott szardellakvóta egy részének a Francia Köztársaság számára való átruházásának Tanács általi engedélyezése következtében általuk elszenvedett kár megtérítésére irányult.

A fellebbezők szerint az Elsőfokú Bíróság tévedett a jogban valamely magasabb rendű jogi norma, valamint a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve kellően egyértelmű megsértésének megítélésékor. A fellebbezők véleménye szerint, az Elsőfokú Bíróság megállapításával ellentétben, a Tanács nem rendelkezett semmiféle mérlegelési jogkörrel, annak ellenére, hogy azt az Elsőfokú Bíróság elismerte számára, és engedélyezte neki a halászati kvóták átruházását azon eljárási és hatásköri normák megsértésével, amelyeket a Spanyol Királyság csatlakozási okmánya és a 685/95⁽⁶⁾ és a 3760/92⁽⁷⁾ rendelet rögzítenek.

A fellebbezők álláspontja szerint az Elsőfokú Bíróság akkor is tévedett a jogban, amikor tagadta, hogy a viszonylagos stabilitás elve a magánszemélyek számára jogokat hozhat létre. Ezáltal szerintük megfosztotta lényegétől a közös halászati politikát, megsértve az éppen az Elsőfokú Bíróság által felállított elveket, megakadályozva így a fellebbezők hatékony bírósági védelemhez való jogát.

Végül a fellebbezők a védelemhez való jogaik megsértését is felróják az Elsőfokú Bíróságnak, mivel az nem csak a Tanács jogi aktusai miatt elszenvedett kár megállapításának keretében az iratokhoz csatolt jelentések tartalmát hagyta figyelmen kívül, hanem hogy az elkészttség miatt elutasított egy bizonyítás lefolytatása iránti kérelmet, amelyet a felperesek annak jelleminél fogva csak az eljárás során tudtak előterjeszteni.

Ezen indokok összességére tekintettel a fellebbezők arra kérik a Bíróságot, hogy miután jogellenesnek nyilvánította az Elsőfokú Bíróságnak a 2005. október 19-i ítéletében foglalt döntést, állapítsa meg a Közösség szerződésen kívüli felelősségének beállítását, mivel 1995. és 2000. között halászati kvótákat ruházott

Portugáliáról Franciaországra, amit már maga a Bíróság is jogellenesnek ítélt.

- (¹) Az egyes halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó TAC 1996-ra való meghatározásáról és azok halászatára vonatkozó bizonyos feltételekről szóló, 1995. december 22-i 3074/95/EK tanácsi rendelet (HL L 330., 1. o.)
- (²) Az egyes halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó TAC 1997-re való meghatározásáról és azok halászatára vonatkozó bizonyos feltételekről szóló, 1996. december 20-i 390/97/EK tanácsi rendelet (HL 1997., L 66., 1. o.)
- (³) Az egyes halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó TAC 1998-ra való meghatározásáról és azok halászatára vonatkozó bizonyos feltételekről szóló, 1997. december 19-i 45/98/EK tanácsi rendelet (HL 1998., L 12. 1. o.)
- (⁴) Az egyes halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó TAC 1999-re való meghatározásáról és azok halászatára vonatkozó bizonyos feltételekről szóló, 1998. december 18-i 48/1999/EK tanácsi rendelet (HL 1999., L 13. 1. o.)
- (⁵) A közösségi vizeken alkalmazható halászati lehetőségek és az ahhoz kapcsolódó, az egyes halállományok és halállománycsoportokra vonatkozó feltételek, valamint a fogási korlátozásnak alávetett vizeken a közösségi hajókra alkalmazható feltételek 2001-re való megállapításáról szóló, 2000. december 15-i 2848/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 334., 1. o.)
- (⁶) Az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőfelfejtések igazgatásáról szóló, 1995. március 27-i 685/95/EK rendelet (HL L 71., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 204. o.)
- (⁷) A halászat és az akvakultúra közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1992. december 20-i 3760/92/EK tanácsi rendelet (HL L 359., 1. o.)

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (első tanács) a T-205/02. sz., Beatriz Salvador García kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2005. október 25-én hozott ítélete ellen Beatriz Salvador García által 2006. január 9-én benyújtott fellebbezés

(C-7/06. P. sz. ügy)

(2006/C 60/49)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

Beatriz Salvador García (képviselek: R. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez és A. Sayagués Torres ügyvédek) 2006. január 9-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (első tanács) a T-205/02. sz. ügyben 2005. október 25-én hozott ítélete ellen.